

Nun brannte Odysseus den Delfstamm im Feuer an, daß er glühte, redete seinen Gefährten zu und diese bohrten ihn dem Kyklopen in das eine Auge, während Odysseus, sich in die Höhe schwingend, von oben Nachdruck gab. Der brennende Pfahl versenkte dem Kyklopen Wimpern und Augenbrauen, siedheiß quoll das Blut auf, das Auge zischte, wie wenn ein glühendes Eisen in Wasser getaucht wird. Der Kyklope erhob ein grauenvolles Geheul, daß ringsum die Höhlen wiederhallten, und die Griechen flüchteten vor Angst. Lobend und unsinnig vor Schmerz rief jetzt der Geblendete brüllend die andern Kyklopen herbei, die vor die Höhle eilend ihn fragten: „Was geschah dir zu Leide, Polyphemos, daß du durch die Nacht hinbrüllst und uns vom Schlafe aufweckst? Hat dir Jemand die Heerden geraubt, oder tödtet dich Jemand mit Arglist oder mit Gewalt?“ Der Kyklope aber rief: „Niemand tödtet mich mit Arglist, ihr Freunde, Niemand.“

Die übrigen Kyklopen, die diese Antwort nicht verstanden, glaubten, er sei mit Wahnsinn geschlagen, und entfernten sich; Odysseus aber freute sich seiner List und lachte im Herzen. Mit den Händen tappend nahm Polyphemos den Felsblock vom Eingang, setzte sich in die Pforte und betastete die Schafe, damit ihm kein Grieche darunter entwische. Odysseus aber band je drei dichtwollige Widder mit trockenem Reissig zusammen, und unter dem mittleren verbarg er jedesmal einen Griechen, für sich aber wählte er den stattlichsten Bock der Heerde und hing sich ihm unter den Leib, mit den Händen sich in der buschigen Wolle des Rückens festhaltend. So trabten am andern Morgen die Widder mit den Griechen hinaus, ohne daß Polyphemos, der jedes Widders Rücken betastete, die List gewahrte. Zuletzt kam sein Lieblingsbock, der den Odysseus trug, und zu ihm sagte er: „Böckchen, was trabst du so hinter der Heerde, du warst ja sonst der erste beim Ausgang auf die Weide und bei der Heimkehr. Gewiß betrübt dich das Auge deines Herrn, das mir der tückische Mann geblendet hat! Könntest du mir nur sagen, wo er sich versteckt hat, dann sollte bald sein Gehirn den Boden besprühen.“ So ließ er ihn hinausgehen.

Die Griechen aber band Odysseus, als sie eine Strecke von der Höhle entfernt waren, los, und nun eilten sie rasch an das Ufer, wo die Genossen sie freudig empfingen und die Widder